



## **Giấy Chấp Thuận Của Khách Hàng HMIS/CMIS Của NW Social Service Connections Về Việc Cho Phép Cung Cấp Thông Tin Để Chia Sẻ Dữ Liệu Tại Hạt Multnomah**

Hệ Thống Thông Tin Quản Lý Người Vô Gia Cư/Hệ Thống Thông Tin Quản Lý Khách Hàng (HMIS/CMIS) của Northwest Social Service Connections là một hệ thống máy tính được sử dụng để thu thập và chia sẻ thông tin về người vô gia cư và các dịch vụ xã hội tại Portland và toàn Hạt Multnomah. Ngoài việc giúp đếm chính xác số người nhận các dịch vụ xã hội và/hoặc dịch vụ cho người vô gia cư và phát triển các thông tin kết hợp giúp phát triển các chính sách nhằm chấm dứt nạn vô gia cư, các thông tin do HMIS/CMIS thu thập còn giúp các cơ quan lập kế hoạch và cung cấp các dịch vụ cho những người cần trợ giúp. Bằng cách chia sẻ thông tin cho nhau, các cơ quan có thể đơn giản hóa việc cung cấp dịch vụ của mình bằng cách theo dõi các dịch vụ và giới thiệu được cấp cho người mà họ phục vụ.

HMIS/CMIS hoạt động tuân thủ theo luật pháp của Liên Bang và Tiểu Bang, trong đó có Đạo Luật Về Trách Nhiệm Giải Trình và Tính Khả Chuyển Của Bảo Hiểm Y Tế (HIPAA). Tất cả các quy trình bảo mật đều được thiết kế để đảm bảo rằng các nhà cung cấp có thể tham gia vào dự án với số lượng rộng rãi nhất. Mỗi cá nhân và cơ quan được phép đọc hoặc nhập thông tin vào cơ sở dữ liệu đều đã ký một thỏa thuận về việc duy trì sự an ninh và bảo mật của thông tin. Cá nhân hoặc cơ quan nào bị phát hiện vi phạm thỏa thuận đã ký có thể bị tước quyền truy cập và có thể phải chịu các hình thức phạt khác. Tất cả các thông tin mà quý vị cung cấp sẽ không được cung cấp cho bất kỳ bên thứ ba nào, trừ khi có được sự cho phép của quý vị hoặc theo yêu cầu của pháp luật. Chúng tôi vẫn phải báo cáo một số thông tin do các yêu cầu của bên gây quỹ, của Liên Bang hoặc Tiểu Bang.

Xin quý vị vui lòng đọc (hoặc nhờ đọc cho nghe) các câu dưới đây, và nếu có gì chưa rõ quý vị cần

### **TÔI HIỂU RẰNG:**

- Các cơ quan đối tác có thể chia sẻ các thông tin nhân thân cơ bản về những người mà họ phục vụ với các bên khác làm việc để chấm dứt nạn vô gia cư và cung cấp các dịch vụ xã hội khác.
- Việc cung cấp các thông tin của tôi không đảm bảo rằng tôi sẽ được nhận hỗ trợ.
- Tôi sẽ không bị từ chối dịch vụ nếu tôi từ chối chấp nhận chia sẻ thông tin.
- Sự chấp thuận này có hiệu lực trong vòng 7 năm sau khi dự án mới nhất mà tôi tham gia kết thúc, trừ khi tôi có văn bản tuyên bố hủy bỏ. Tôi có thể hủy bỏ việc cho phép cung cấp thông tin bằng cách ký một tuyên bố bằng văn bản hoặc mẫu đơn Hủy Bỏ.
- Tôi hiểu rằng việc hủy bỏ cho phép cung cấp thông tin sẽ không làm thay đổi các thông tin đã được cung cấp hoặc các hành động đã được thực hiện, song việc hủy bỏ sẽ có hiệu lực vào ngày ký.
  - Tôi có quyền xem hồ sơ HMIS/CMIS của mình, yêu cầu thay đổi và được cấp một bản sao hồ sơ từ cơ quan này sau khi có văn bản đề nghị.
  - Tôi có quyền gửi đơn khiếu nại nếu cảm thấy bị tổn hại do việc sử dụng thông tin của HMIS/CMIS.
  - Tôi có quyền được nhận bản sao Thông Báo HMIS/CMIS Cho Khách Hàng Về Việc Sử Dụng và Tiết Lộ Thông Tin.

Việc duy trì sự bảo mật và an toàn cho những người sử dụng dịch vụ của chúng tôi là điều rất quan trọng với chúng tôi. Thông tin trong hồ sơ của quý vị sẽ chỉ được chia sẻ khi quý vị cho phép. Quý vị có thể cân nhắc các rủi ro và/hoặc lợi ích trước khi quyết định có đồng ý cho chia sẻ thông tin hay không.

